

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

En tant que ministère régional du Nord de l'Ontario et ministère responsable du secteur minier provincial, le ministère du Développement du Nord et des Mines s'attache à alimenter le dynamisme, la santé et la prospérité du Nord de l'Ontario et du secteur minier provincial.

Le ministère dirige et coordonne les programmes du gouvernement visant à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario, à y bâtir des collectivités fortes, à promouvoir le commerce et l'investissement, à créer des emplois et à y développer l'infrastructure des transports et des télécommunications. Grâce à son réseau de bureaux et à l'élaboration de programmes et de politiques stratégiques, le ministère veille à ce que les partenaires du Nord (municipalités, communautés autochtones, organismes du Nord, industrie, population, etc.) aient accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique et à ce qu'ils participent aux décisions qui touchent leur région.

En tant que ministère responsable du secteur minier ontarien, le ministère aide à bâtir une industrie minière dynamique et durable en encourageant les investissements et l'exploration, en offrant de l'information aux clients du monde entier sur les nombreuses ressources minières de l'Ontario et en administrant de façon équitable, efficace et efficiente la *Loi sur les mines* de l'Ontario. Le ministère fournit des données géoscientifiques pour toutes les régions de la province à l'appui d'un éventail de priorités stratégiques provinciales en matière de développement, de planification, de protection de l'environnement, d'énergie et de changement climatique. De plus, le ministère favorise la collaboration avec les collectivités autochtones et leur consultation, administre les redevances sur les diamants de l'Ontario et assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux ainsi que la réhabilitation des terrains miniers.

En tant que ministère responsable du soutien à l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes se rattachant à un éventail de questions et de possibilités liées au développement d'une zone connue sous le nom de Cercle de feu, le ministère travaille avec toutes les parties concernées, en consultant les Autochtones, les Nord-Ontariens et la communauté minière afin d'encourager un développement durable et responsable.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	12 308 900	11 884 600	424 300	12 119 430
2202 Programme de développement du Nord	239 336 200	239 116 400	219 800	205 369 064
2203 Programme des mines et des minéraux	54 569 700	60 134 300	(5 564 600)	49 664 778
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>306 214 800</b>	<b>311 135 300</b>	<b>(4 920 500)</b>	<b>267 153 272</b>
Crédits législatifs	3 067 014	3 067 014	-	22 739 454
Total du ministère - Charges de fonctionnement	309 281 814	314 202 314	(4 920 500)	289 892 726
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	4 819 700	2 951 100	1 868 600	(16 668 000)
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland	121 954 400	112 558 200	9 396 200	113 585 100
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>436 055 914</b>	<b>429 711 614</b>	<b>6 344 300</b>	<b>386 809 826</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	2 599 300	401 000	2 198 300	34 029 783
2203 Programme des mines et des minéraux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 601 300</b>	<b>403 000</b>	<b>2 198 300</b>	<b>34 029 783</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	2 601 300	403 000	2 198 300	34 029 783
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	135 674 000	127 358 300	8 315 700	102 836 858
2203 Programme des mines et des minéraux	5 001 000	5 001 000	-	15 776 471
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>140 676 000</b>	<b>132 360 300</b>	<b>8 315 700</b>	<b>118 613 329</b>
Crédits législatifs	212 755 400	193 628 300	19 127 100	182 143 387
Total du ministère - Charges d'immobilisations	353 431 400	325 988 600	27 442 800	300 756 716
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	(1 740 600)	(5 248 000)	3 507 400	25 737 000
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland	(16 494 200)	(7 096 800)	(9 397 400)	(7 204 406)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>335 196 600</b>	<b>313 643 800</b>	<b>21 552 800</b>	<b>319 289 310</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	45 000	(44 000)	-
2202 Programme de développement du Nord	550 925 800	663 936 300	(113 010 500)	734 327 557
2203 Programme des mines et des minéraux	126 000	224 000	(98 000)	23 901
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>551 052 800</b>	<b>664 205 300</b>	<b>(113 152 500)</b>	<b>734 351 458</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	551 052 800	664 205 300	(113 152 500)	734 351 458
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>771 252 514</b>	<b>743 355 414</b>	<b>27 897 100</b>	<b>706 099 136</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201

Ce programme offre son leadership ainsi que des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Il appuie les activités du ministère par la prestation de conseils et de services dans des domaines divers - ressources humaines, planification financière, comptabilité et administration - et par des services de soutien professionnel (p. ex., juridiques et de vérification). Il apporte également du soutien stratégique de base dans les domaines des communications et des politiques ministérielles.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	12 308 900	11 884 600	424 300	12 119 430
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>12 308 900</b>	<b>11 884 600</b>	<b>424 300</b>	<b>12 119 430</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
Total - Crédits législatifs		65 014	65 014	-	65 968
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 373 914</b>	<b>11 949 614</b>	<b>424 300</b>	<b>12 185 398</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 400	6 400	-	-
Total - Crédits législatifs		6 400	6 400	-	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>7 400</b>	<b>7 400</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère - immobilisations	1 000	45 000	(44 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>45 000</b>	<b>(44 000)</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>45 000</b>	<b>(44 000)</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2201-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		6 055 600
	Avantages sociaux		748 900
	Transports et communications		625 300
	Services		11 801 100
	Fournitures et matériel		255 400
	Total partiel		19 486 300
	Moins : Recouvrements		7 177 400
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 308 900</b>

*Sous-postes :**Bureau principal*

	Traitements et salaires	1 638 500	
	Avantages sociaux	162 700	
	Transports et communications	226 400	
	Services	75 500	
	Fournitures et matériel	79 200	2 182 300

*Services financiers et administratifs*

	Traitements et salaires	1 399 300	
	Avantages sociaux	156 800	
	Transports et communications	164 700	
	Services	6 996 700	
	Fournitures et matériel	74 000	
	Total partiel	8 791 500	
	Moins : Recouvrements d'autres activités	5 562 900	3 228 600

*Ressources humaines*

	Traitements et salaires	703 800	
	Avantages sociaux	166 400	
	Transports et communications	50 300	
	Services	117 900	
	Fournitures et matériel	26 200	1 064 600

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
<i>Services de communications</i>			
	Traitements et salaires	1 193 000	
	Avantages sociaux	153 300	
	Transports et communications	101 600	
	Services	237 400	
	Fournitures et matériel	30 000	1 715 300
<i>Analyse et planification</i>			
	Traitements et salaires	1 121 000	
	Avantages sociaux	109 700	
	Transports et communications	42 300	
	Services	61 500	
	Fournitures et matériel	16 000	1 350 500
<i>Services juridiques</i>			
	Transports et communications	40 000	
	Services	1 949 300	
	Fournitures et matériel	30 000	2 019 300
<i>Services de vérification</i>			
	Services	145 000	145 000
<i>Systèmes informatiques</i>			
	Services	2 217 800	
	Moins : Recouvrements d'autres activités	1 614 500	603 300
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>12 308 900</b>
<b>Crédits législatifs</b>			
<i>Autres opérations</i>			
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		1 000
<b>Crédits législatifs</b>			
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>		47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>		16 173
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>			<b>12 373 914</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2201-2	Programme d'administration du ministère	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2201-3	Administration du ministère	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 400
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>7 400</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2201-4	Administration du ministère - immobilisations	
	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202

Ce programme aide à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario et à y bâtir des collectivités dynamiques, fortes et durables. Le ministère dirige des initiatives visant à stimuler la croissance économique, la création d'emplois, la promotion du commerce et des investissements, l'amélioration de l'infrastructure et une meilleure qualité de vie pour les Nord-Ontariens, et il contribue à leur réalisation.

Les programmes ministériels comme l'Aide à l'exportation pour les secteurs minier et forestier s'attachent à attirer des débouchés en matière de commerce et d'investissement pour aider les entreprises du Nord à s'implanter sur les marchés intérieurs et étrangers et à y étendre leurs activités. Le ministère favorise également la diversification économique par les programmes améliorés de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, notamment le Programme des entrepreneurs, un de sept programmes visant à aider les secteurs public et privé dans leurs efforts de croissance et de diversification de l'économie du Nord. Parmi les autres initiatives ayant pour but de stimuler la croissance économique et la création d'emplois, mentionnons le Programme de réceptivité des collectivités du Nord à l'investissement et le Programme de réduction des tarifs d'électricité pour le secteur industriel du Nord.

Le ministère dirige conjointement la mise en œuvre du Plan pour la prospérité du Nord du gouvernement, coordonne les initiatives provinciales de développement économique dans le Nord et fait la promotion, dans le monde entier, des avantages et des débouchés qu'offre le Nord de l'Ontario. Des investissements stratégiques dans l'infrastructure, comme le Programme des routes du Nord, et dans la technologie des télécommunications et de l'information améliorent les liens entre le Nord et le reste de l'Ontario et du Canada et d'autres pays.

Grâce à ce programme, le réseau de bureaux du ministère offre aux collectivités, aux entreprises et aux entrepreneurs du Nord un accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique. En faisant participer les Nord-Ontariens aux initiatives gouvernementales, notamment les activités concernant les politiques et la planification, le programme permet également aux Nord-Ontariens de participer à l'élaboration des programmes et services gouvernementaux qui les touchent.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Développement économique du Nord	239 336 200	239 116 400	219 800	205 369 064
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>239 336 200</b>	<b>239 116 400</b>	<b>219 800</b>	<b>205 369 064</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 601 000	2 601 000	-	21 359 612
Total - Crédits législatifs		2 601 000	2 601 000	-	21 359 612
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>241 937 200</b>	<b>241 717 400</b>	<b>219 800</b>	<b>226 728 676</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour le développement du Nord	2 599 300	401 000	2 198 300	34 029 783
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 599 300</b>	<b>401 000</b>	<b>2 198 300</b>	<b>34 029 783</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>2 599 300</b>	<b>401 000</b>	<b>2 198 300</b>	<b>34 029 783</b>



## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Développement économique du Nord	135 674 000	127 358 300	8 315 700	102 836 858
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>135 674 000</b>	<b>127 358 300</b>	<b>8 315 700</b>	<b>102 836 858</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	212 647 100	193 537 900	19 109 200	182 094 591
	Total - Crédits législatifs	212 647 100	193 537 900	19 109 200	182 094 591
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>348 321 100</b>	<b>320 896 200</b>	<b>27 424 900</b>	<b>284 931 449</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Développement du Nord - immobilisations	550 925 800	663 936 300	(113 010 500)	734 327 557
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>550 925 800</b>	<b>663 936 300</b>	<b>(113 010 500)</b>	<b>734 327 557</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>550 925 800</b>	<b>663 936 300</b>	<b>(113 010 500)</b>	<b>734 327 557</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2202-1 Développement économique du Nord

Traitements et salaires		9 656 300
Avantages sociaux		1 301 500
Transports et communications		622 000
Services		12 407 600
Fournitures et matériel		228 200
Paiements de transfert		
Services communautaires	625 000	
Développement économique	3 152 000	
Service d'emplois d'été	3 360 000	
Commission de transport Ontario Northland	27 948 000	
Owen Sound Transportation Company	1 800 000	
Programme InvestiNord du gouvernement de l'Ontario	500 000	
Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	34 500 000	
Northern Ontario Municipal Associations	100 000	
Centres d'encadrement des petits entrepreneurs	450 000	
Programme de réduction des tarifs d'électricité pour le secteur industriel du Nord	146 000 000	
Développement économique des communautés autochtones	8 400 000	226 835 000

---

Total partiel 251 050 600

Moins : Recouvrements 11 714 400

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 239 336 200**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* 2 601 000

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de développement du Nord 241 937 200**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2202-3 Actif de fonctionnement pour le développement du Nord

Dépôts et charges payées d'avance 1 000

Prêts et investissements 2 598 300

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement 2 599 300**


---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme de développement du Nord 2 599 300**


---

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2202-2	Développement économique du Nord		
	Services		25 102 000
	Paiements de transfert		
	Programme des routes d'hiver	4 725 000	
	Commission de transport Ontario Northland	31 519 000	
	Owen Sound Transportation Company	3 670 000	
	Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	65 500 000	
	Renouvellement de l'infrastructure ferroviaire	2 307 000	107 721 000
	Autres opérations		
	Routes d'accès aux ressources		2 851 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>135 674 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>		212 647 100
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de développement du Nord</b>		<b>348 321 100</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2202-4	Développement du Nord - immobilisations		
	Parc automobile et flotte de bateaux		59 000
	Infrastructure des transports - coûts relatifs aux immobilisations		550 866 800
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>550 925 800</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de développement du Nord</b>		<b>550 925 800</b>

## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203

Ce programme aide à bâtir un secteur minier dynamique et durable contribuant à la prospérité de tout l'Ontario. Les relevés cartographiques géologiques provinciaux, l'accès en ligne aux données géoscientifiques, les services de marketing international et les conseils spécialisés en matière de géologie offerts par le personnel des bureaux locaux répartis dans la province donnent un avantage concurrentiel à l'Ontario, en permettant à l'industrie mondiale de l'exploration d'évaluer le potentiel minier de la province et en encourageant les investissements, l'exploration et l'exploitation des ressources minières en Ontario. Les connaissances du programme sur les richesses géologiques, minérales, énergétiques et en eaux souterraines de l'Ontario aident à soutenir les initiatives d'aménagement du territoire et d'autres priorités gouvernementales comme les efforts de protection de l'eau de source et la recherche de nouvelles possibilités de développement industriel et énergétique.

Le programme administre aussi la *Loi sur les mines* de l'Ontario pour assurer le développement durable et responsable des ressources minières de la province. Pour y parvenir, il veille à un accès équitable par le public aux droits miniers de la Couronne, à une gestion équitable et efficace des terrains miniers de l'Ontario ainsi qu'au caractère sécuritaire et respectueux de l'environnement de l'exploitation des minéraux et de la réhabilitation des terrains miniers par l'actualisation de la *Loi sur les mines* et des règlements et politiques s'y rattachant.

Ce programme administre la réglementation ontarienne relative aux redevances sur les diamants, évalue les pierres non taillées destinées à l'exportation et travaille avec les partenaires de l'industrie pour l'exploitation de possibilités à valeur ajoutée dans toute l'industrie du diamant.

Le secteur de programme a la responsabilité d'établir de nouveaux processus axés sur la collaboration pour la consultation et l'engagement des Autochtones relativement à l'exploitation des minéraux, et de travailler avec les collectivités pour tisser des liens et favoriser de manière durable le développement socio-économique et l'exploitation des minéraux.

Ce programme soutient l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et de programmes consacrés à tout un éventail d'enjeux et de possibilités liés au développement dans la zone connue sous le nom de Cercle de feu. Un secrétariat spécial travaille avec toutes les parties concernées, en consultant les Nord-Ontariens, les Autochtones et la communauté minière afin d'encourager un développement durable et responsable.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Compétitivité du secteur des minéraux	54 569 700	60 134 300	(5 564 600)	49 664 778
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>54 569 700</b>	<b>60 134 300</b>	<b>(5 564 600)</b>	<b>49 664 778</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	401 000	401 000	-	1 313 874
Total - Crédits législatifs		401 000	401 000	-	1 313 874
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>54 970 700</b>	<b>60 535 300</b>	<b>(5 564 600)</b>	<b>50 978 652</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2012-2013	Prévisions 2011-2012	Différence entre 2012-2013 et 2011-2012	Chiffres réels 2010-2011
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Compétitivité du secteur des minéraux	5 001 000	5 001 000	-	15 776 471
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>5 001 000</b>	<b>5 001 000</b>	<b>-</b>	<b>15 776 471</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	101 900	84 000	17 900	48 796
	Total - Crédits législatifs	101 900	84 000	17 900	48 796
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>5 102 900</b>	<b>5 085 000</b>	<b>17 900</b>	<b>15 825 267</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Mines et minéraux - immobilisations	126 000	224 000	(98 000)	23 901
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>126 000</b>	<b>224 000</b>	<b>(98 000)</b>	<b>23 901</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>126 000</b>	<b>224 000</b>	<b>(98 000)</b>	<b>23 901</b>

## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2203-1 Compétitivité du secteur des minéraux

Traitements et salaires		20 767 300
Avantages sociaux		2 925 800
Transports et communications		2 301 500
Services		14 320 300
Fournitures et matériel		2 577 200
Paiements de transfert		
Cartographie des ressources géologiques de l'Ontario	100 000	
Rapports sur les activités minières en Ontario	85 000	
Crédit d'impôt pour actions accréditatives ciblées *	11 492 600	11 677 600

**Total à voter - Charges de fonctionnement****54 569 700****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* 401 000**Total (Charges de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux****54 970 700****ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2203-3 Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux

Dépôts et charges payées d'avance 1 000

**Total à voter - Actif de fonctionnement****1 000****Total (Actif de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux****1 000****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2203-2 Compétitivité du secteur des minéraux

Transports et communications		50 000
Services		3 875 000
Fournitures et matériel		1 075 000
Autres opérations		1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****5 001 000**

\* Sous réserve de l'entrée en vigueur de l'annexe 66 du projet de loi intitulé Loi de 2012 sur une action énergétique pour l'Ontario (mesures budgétaires).

## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS****Crédits législatifs**

Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>		101 900
---	--	--	---------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux</b>			<b>5 102 900</b>
--	--	--	------------------

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2203-4 Mines et minéraux - immobilisations

Parc automobile et flotte de bateaux

126 000

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>			<b>126 000</b>
--	--	--	----------------

---

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux</b>			<b>126 000</b>
--	--	--	----------------

---

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2011-2012 \$</b>	<b>Chiffres réels 2010-2011 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	403 094 014	406 811 344
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(100 384 300)	(128 411 169)
Modification comptable		
Modification comptable	11 492 600	11 492 551
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>314 202 314</b>	<b>289 892 726</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2011-2012 \$</b>	<b>Chiffres réels 2010-2011 \$</b>
Total - Actif de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	404 000	34 029 783
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(1 000)	-
<b>Total - Actif de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>403 000</b>	<b>34 029 783</b>

\*La rubrique Total - Actif de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif de fonctionnement.



---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2011-2012 \$</b>	<b>Chiffres réels 2010-2011 \$</b>
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	326 187 300	300 858 466
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(198 700)	(101 750)
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>325 988 600</b>	<b>300 756 716</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.

<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2011-2012 \$</b>	<b>Chiffres réels 2010-2011 \$</b>
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	664 335 300	734 512 858
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(130 000)	(161 400)
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>664 205 300</b>	<b>734 351 458</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.